



Consejo de Seguridad

PROVISIONAL

S/PV.2762

11 de noviembre de 1987

ESPAÑOL

ACTA TAQUIGRAFICA PROVISIONAL DE LA 2762a. SESION

Celebrada en la Sede, Nueva York,
el miércoles 11 de noviembre de 1987 a las 20.45 horas

Presidente:	Sr. KIKUCHI	(Japón)
Miembros:	Alemania, República Federal de	Sr. SCHARIOTH
	Argentina	Sr. DELPECH
	Bulgaria	Sr. BAEV
	Congo	Sr. DOUMA
	China	Sr. HUANG Jiahua
	Emiratos Arabes Unidos	Sr. AL-SHAALI
	Estados Unidos de América	Srta. BYRNE
	Francia	Sr. SCHRICKE
	Ghana	Sr. TANOH
	Italia	Sr. BUCCI
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sr. EDWARDS
	Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas	Sr. BYKOV
	Venezuela	Sr. AGUILAR
	Zambia	Sr. KAZEMBE

Este documento contiene la versión taquigráfica de los discursos pronunciados en español y de la interpretación de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en las Actas Oficiales del Consejo de Seguridad.

Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y se enviarán firmadas por un miembro de la delegación interesada e incorporadas en un ejemplar del acta, dentro del plazo de una semana, a la Jefa de la Sección de Edición de los Documentos Oficiales, Departamento de Servicios de Conferencias, 2 United Nations Plaza, Oficina DC2-0750.

Se abre la sesión a las 20.50 horas.

APROBACION DEL ORDEN DEL DIA

Queda aprobado el orden del día.

ELECCION DE UN MIEMBRO DE LA CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA (S/19155, S/19156/Rev.1 y S/19158)

El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Dado que diferentes candidatos han obtenido la mayoría absoluta de votos en el Consejo de Seguridad y en la Asamblea General, ambos órganos pasarán ahora a una tercera sesión, independientemente, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 11 del Estatuto de la Corte Internacional de Justicia, en la que elegirán un candidato para el cargo que queda vacante. Todos los candidatos cuyos nombres aparecen en la cédula de votación son elegibles.

La mayoría requerida en el Consejo de Seguridad es de ocho votos.

La votación será secreta. Cuando procedamos a efectuarla, los miembros del Consejo recibirán una cédula que contiene los nombres de todos los candidatos. Sólo se puede votar por los candidatos cuyos nombres figuran en la cédula de votación.

De no haber objeciones, propongo designar a los mismos escrutadores que actuaron en las sesiones anteriores.

Por invitación del Presidente, el Sr. Nwaneampek (Ghana) y el Sr. Mfula (Zambia) actúen como escrutadores.

El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Entiendo que el Consejo está dispuesto ahora a proceder a la elección de los miembros de la Corte Internacional de Justicia.

No habiendo objeciones, así queda acordado.

Pido al funcionario de conferencias que distribuya las cédulas de votación. Para votar, los miembros deberán poner una "X" a la izquierda del nombre del candidato.

Se procede a votación secreta.

El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Entiendo que todos los miembros del Consejo ya han votado. Pido al funcionario de conferencias que tenga la amabilidad de recoger las cédulas de votación.

Todas las cédulas de votación han sido recogidas.

Deseo recordar al Consejo que las cédulas de votación no serán escrutadas hasta que se haya verificado que la Asamblea General ha recogido las cédulas de votación. El Consejo seguirá sesionando hasta que se reciba esa información.

*

* *

El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Se me acaba de informar que las cédulas de votación han sido recogidas en la Asamblea General.

Comenzaré ahora el recuento de las cédulas en el Consejo de Seguridad. Los escrutadores contarán ahora las cédulas.

Se efectuarán dos recuentos independientes de las cédulas, es decir, uno por cada uno de los escrutadores.

*

* *

El PRESIDENTE (interpretación del inglés): El resultado de la votación es el siguiente:

<u>Cédulas depositadas:</u>	15
<u>Cédulas nulas:</u>	0
<u>Cédulas válidas:</u>	15
<u>Mayoría requerida:</u>	8
<u>Número de votos obtenidos:</u>	
Sr. Mohamed Shahabuddeen (Guyana)	10
Sr. José Sette-Cámara (Brasil)	5

El PRESIDENTE (interpretación del inglés): El Sr. Mohamed Shahabuddeen ha obtenido la mayoría de votos requerida en el Consejo de Seguridad.

Comunicaré por escrito el resultado de la votación al Presidente de la Asamblea General. Ruego al Consejo que permanezca en sesión hasta que el Presidente de la Asamblea General informe al Consejo del resultado de la votación en la Asamblea.

*

* *

El PRESIDENTE (interpretación del inglés): He recibido del Presidente de la Asamblea General la siguiente carta:

"Tengo el honor de informar a usted que en la 66a. sesión plenaria de la Asamblea General, celebrada el día de hoy para elegir a cinco miembros de la Corte Internacional de Justicia, el siguiente candidato obtuvo la mayoría absoluta de votos en la Asamblea General: Sr. Mohamed Shahabuddeen.

Acepte, Señor Presidente, las seguridades de mi más alta consideración."

Como resultado de la votación independiente en el Consejo de Seguridad y en la Asamblea General, el Sr. Mohamed Shahabuddeen, habiendo obtenido la mayoría necesaria de votos en ambos órganos, queda elegido miembro de la Corte Internacional de Justicia para un mandato de nueve años a partir del 6 de febrero de 1988.

En nombre del Consejo deseo felicitarle y desearle toda clase de éxitos en el alto cargo al que ha sido elegido.

Como ningún miembro desea formular declaraciones, el Consejo de Seguridad de esta manera ha terminado la consideración del orden del día de la sesión de hoy.

Se levanta la sesión a las 21.55 horas.